



PERIODICIDAD

El Boletín Informativo se publica en marzo, junio, septiembre y diciembre. Las noticias para estas ediciones deben ser recibidas no más tarde de mediados de enero, abril, julio y octubre, respectivamente. Por favor, vea la nota de la última página.

DISTRIBUCIÓN DEL BOLETÍN INFORMATIVO

La impresión del Boletín Informativo se hace en la imprenta del Instituto Nacional de Estadística y Censo (INEC) de Panamá.

Seguramente se habrá notado que la distribución de la edición impresa de los números recientes ha sufrido demoras, lo que esperamos que siga ocurriendo por un tiempo, debido a que la imprenta debe atender con prioridad las demandas originadas en el amplio programa de trabajo del INEC.

Además de los inconvenientes que representan las demoras, debemos señalar que los costos de impresión y especialmente los de distribución han aumentado considerablemente.

Por otra parte, la producción y distribución de la edición electrónica se está realizando sin problemas y prácticamente sin costo para el Instituto.

Por lo anterior estamos considerando enviar solamente la versión electrónica a todos nuestros corresponsales para quienes tengamos una dirección e-mail. De todas maneras, continuaremos produciendo una edición impresa reducida, para atender solicitudes especiales, particularmente de bibliotecas.

Estas solicitudes especiales podrán ser dirigidas a IASI@contraloria.gob.pa, o alternativamente a fabpan@cwpanama.net.

PERIODICITY

The Newsletter is issued each year in March, June, September, and December. News to be included in these issues have to be received by mid January, April, July, and October, respectively. Please see note on last page.

DISTRIBUTION OF THE NEWSLETTER

The Newsletter is printed in the printing-office of the National Institute of Statistics and Census (INEC) of Panama.

It must surely have been noticed that the distribution of the hard copy of recent issues has suffered delays, which we expect to continue happening for a time. This is due to priority demands received by the printing-office, originated in the wide-range work program of INEC.

In addition to the inconveniences represented by the delays, we have to indicate that the costs of printing and particularly those of distribution had considerably increased.

On the other hand, the production and distribution of the electronic edition is being done without any problem, and practically at no cost for the Institute.

Because of the above, we are considering to send only the electronic version to all our correspondents for whom we have an e-mail address. Anyhow, we will continue producing a limited hard copy edition, to take care of special requests, particularly from libraries.

These special requests can be addressed to IASI@contraloria.gob.pa, or alternatively to fabpan@cwpanama.net.

NOTICIAS DEL INSTITUTO

Direcciones de la Secretaría

En Panamá: c/o INEC, Contraloría General de la República, Apartado 0816-01521, Panamá, República de Panamá; tel. (507) 223-1931 y (507) 510-4890; fax (507) 223-6535; e-mail fabpan@cwpanama.net (directo), IASI@contraloria.gob.pa (**NUEVO**).

En Argentina: Rivadavia 733, Planta Baja, 1002 Buenos Aires, Argentina; teléfono (54-11) 4344-8474, fax (54-11) 4344-8476; e-mail rmuin@indec.mecon.gov.ar; página web: <http://www.indec.gov.ar/iasi/>.

Carta del Presidente

Estimados colegas:

Algunos de ustedes habrán notado alguna demora en la publicación de nuestra revista *Estadística*, así como en los mecanismos que usamos para mantener informada a la membresía sobre las actividades y desarrollos en nuestro Instituto. Nuestra página web, que forma parte de la del INDEC (Instituto Nacional de Estadística y Censos, Argentina, <http://www.indec.mecon.ar/>) no ha sido actualizada desde 2009. El Volumen No 60 de *Estadística* fue distribuido por el INDEC en Mayo de 2010, después de permanecer por varios meses en sus dependencias, ya impreso, a la espera de la autorización de las autoridades del INDEC para ser enviado a los subscriptores del IASI.

En gran medida esos problemas han crecido a partir del deterioro de las relaciones de trabajo entre el INDEC y el IASI, las que iniciaron con un convenio de cooperación inter-institucional el 8 de Agosto de 1995. Las dos instituciones tuvieron, por varios años, una buena relación de trabajo, que fue de mutuo interés, y las dos instituciones se beneficiaron de ello.

Como es bien sabido, durante los tres últimos años ha habido mucha controversia en relación con las políticas del INDEC. Por esta razón el Comité Ejecutivo del IASI decidió ejercer el convenio con el INDEC en materias que promuevan el desarrollo de la estadística en la región americana, continuando y fortaleciendo actividades de reputación internacional tales como los seminarios de estadística aplicada, las reuniones sobre estadística pública, y actividades de capacitación de profesionales en metodología

NEWS OF THE INSTITUTE

Addresses for the Secretariat

In Panama: c/o INEC, Contraloría General de la República, P.O. Box 0816-01521, Panama, Republic of Panama; tel. (507) 223-1931, and (507) 510-4890; fax (507) 223-6535; e-mail fabpan@cwpanama.net (direct), IASI@contraloria.gob.pa (**NEW**).

In Argentina: Rivadavia 733, Planta Baja, 1002 Buenos Aires, Argentina; phone (54-11) 4344-8474, fax (54-11) 4344-8476; e-mail rmuin@indec.mecon.gov.ar; web page: <http://www.indec.gov.ar/iasi/>.

Letter from the President

Dear Colleagues:

Some of you might have noticed some slowing down on the publication of our journal *Estadística* as well as on the mechanisms we use to keep the membership informed of the activities and developments in our Institute. Our webpage which is part of the webpage of INDEC (Instituto Nacional de Estadística y Censos, Argentina, <http://www.indec.mecon.ar/>) has not been updated since 2009. Volume No 60 of *Estadística* was released by INDEC on May 2010 after sitting, already printed, at their facilities for several months waiting for authorization from the INDEC authorities to be sent to the IASI subscribers.

To a great extent these problems have grown from the deterioration of the working relationship between the INDEC and the IASI which started with an agreement of inter-institutional cooperation on August 8, 1995. For several years the two institutions enjoyed a good working relationship which was of mutual interest and the two institutions benefited from it.

As it is now well known, during the last three years, there has been a great deal of controversy about the policies of INDEC. For this reason the Executive Committee of the IASI decided to exercise the agreement with the INDEC on matters that promote the development of statistics in the American region, continuing and enhancing activities of international reputation such as the seminars on applied statistics, the meetings on public statistics, and activities on training professionals on statistical methodology and

estadística y teoría relevante. Al mismo tiempo, el IASI decidió limitar actividades con el INDEC en las cuales el IASI no tenga especialización o en materias en las cuales el Instituto no pueda ejercer completo control de los proyectos. Las consecuencias para el IASI están ahora claras y han quebrantado nuestras actividades.

Ahora estamos publicando nuestro *Boletín Informativo* independientemente del INDEC; estamos trabajando y hemos progresado en la impresión y distribución de nuestra revista *Estadística* sin usar recursos del INDEC; y estamos en el proceso de publicar una página web actualizada del Instituto.

Para el Instituto la solución de esos problemas es un asunto importante; podemos aprovechar su ayuda en recursos o ideas, y estamos abiertos a sugerencias para encontrar soluciones que aseguren continuidad a una larga tradición de logros del IASI.

Los mantendré informados sobre importantes desarrollos en la solución de esos problemas.

Atentamente,

relevant theory. At the same time, the IASI decided to limit activities with INDEC in which the IASI does not have expertise or in matters in which the Institute could not exercise full control of the execution of the projects. The consequences for the IASI are now clear and they have disrupted our activities.

At this point we are publishing our *Newsletter* independently from INDEC; we are working and have made progress in printing and distributing our journal *Estadística* without using INDEC resources; and we are in the process of publishing an updated webpage of the Institute.

Solving these problems is an important matter for the Institute; we can use your help with resources or ideas, and we are open to suggestions to find solutions that provide continuation of a long tradition of accomplishment from the IASI.

I will keep you informed on important developments in solving these problems.

Sincerely,



Luis A. Escobar
 Presidente / President, IASI
 Baton Rouge, Louisiana, USA - Junio / June 2010

Honor otorgado a una ex-Presidente del IASI

La Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, otorgó uno de sus mayores reconocimientos, el título de Profesora Honoraria, a Estela Bee Dagum, graduada con honores de la Facultad de Ciencias Económicas de dicha Universidad en 1957, donde se doctoró en 1960 con una tesis sobresaliente.

La distinción fue conferida en una ceremonia realizada el 9 de Abril de 2010 en el Salón de Grados del Rectorado Histórico de la Universidad.

La Dra. Dagum fue miembro del Comité Ejecutivo del Instituto Interamericano de Estadística (IASI) entre 1998 y 2004, y lo presidió durante el período 2002-2004.

Honor granted to an ex-President of IASI

The Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, granted one of its highest acknowledgments, the title of Honorary Professor, to Estela Bee Dagum, graduated with honors in 1957 from the School of Economical Sciences of said University, where she obtained her doctorate in 1960 with an outstanding thesis.

The distinction was conferred in a ceremony held on April 9, 2010 in the "Salón de Grados" of the Historic Rectorate of the University.

Dr. Dagum was a member of the Executive Committee of the Inter-American Statistical Institute (IASI) from 1998 through 2004, and presided it during the period 2002-2004.

La Dra. Dagum es actualmente miembro del Consejo Consultivo del IASI y colabora con el cuerpo editorial de nuestra revista *Estadística*.

La Dra. Dagum brindó, en la ceremonia, una conferencia titulada "Reflexiones sobre la enseñanza de la estadística en el siglo XXI".

En la página <http://www2.stat.unibo.it/beedagum/> puede encontrarse antecedentes de esta destacada estadística.

XII Seminario de Estadística Aplicada

El XII Seminario de Estadística Aplicada del IASI, sobre "Métodos Estadísticos en Problemas Socio-económicos", se realizará del 20 al 23 de julio de 2010 en Medellín, Colombia, conjuntamente con la III Escuela de Verano del Centro de Estadística Aplicada a Estudios Socioeconómicos (CEAES) de la Universidad Nacional de Colombia Sede Medellín, y concurrentemente con el VII Coloquio Regional de Estadística sobre "Didáctica de la Estadística", organizado por la Escuela de Estadística de la misma Universidad, también co-organizadora del XII Seminario.

El Seminario de Estadística Aplicada es el segundo que realiza el IASI en Colombia. Del 11 al 15 de junio de 1995 se llevó a cabo en la ciudad de Santa Marta, el V Seminario de la serie, dedicado a "Estadística en Agricultura y Medio Ambiente", concurrentemente con el VI Simposio de Estadística de la Universidad Nacional de Colombia.

El programa del XII Seminario comprenderá los siguientes cursos cortos:

"Análisis de modelos estructurales (SEM) aplicados a Ciencias Sociales". Ignacio Méndez Ramírez; Vicepresidente del IASI; Ph.D. en Estadística de la North Carolina State University, USA; Investigador en el Departamento de Probabilidad y Estadística, IIMAS, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México.

"Técnicas estadísticas de evaluación de impacto socioeconómico de políticas públicas y programas sociales". Humberto Soto; Ph.D. en Ciencias Matemáticas con Orientación a Probabilidad y Estadística, de la UNAM; Oficial de Asuntos Ambientales, División de Desarrollo Sostenible y Asentamientos Humanos, Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), Santiago, Chile.

At the present time Dr. Dagum is a member of the Advisory Board of IASI and collaborate with the editorial board of our journal *Estadística*.

Dr. Dagum offered in the ceremony a conference entitled "Reflexiones sobre la enseñanza de la estadística en el siglo XXI".

Background information on this outstanding statistician can be found in the webpage <http://www2.stat.unibo.it/beedagum/>.

XII Seminar on Applied Statistics

The IASI's XII Seminar on Applied Statistics, on "Statistical Methods in Socioeconomic Problems", will be held on July 20-23, 2010 in Medellín, Colombia, jointly with the III Summer School of the Center of Statistics Applied to Socio-Economic Studies (CEAES) of the National University of Colombia at Medellín, and concurrently with the VII Regional Colloquy of Statistics on "Didactics of Statistics," organized by the School of Statistics of the same University, also a co-organizer of the XII Seminar.

The Seminar on Applied Statistics will be the second one held by IASI in Colombia. The V Seminar in the series, dedicated to "Statistics in Agriculture and the Environment", took place in the city of Santa Marta on June 11-15, 1995, concurrently with the VI Symposium of Statistics of the National University of Colombia.

The program of the XII Seminar will comprise the following short courses:

"Análisis de modelos estructurales (SEM) aplicados a Ciencias Sociales." Ignacio Méndez Ramírez; Vice President of IASI; Ph.D. in Statistics by the North Carolina State University, USA; Researcher in the Department of Probability and Statistics, IIMAS, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Mexico.

"Técnicas estadísticas de evaluación de impacto socioeconómico de políticas públicas y programas sociales." Humberto Soto; Ph.D. in Mathematical Sciences with major in Probability and Statistics by UNAM; Official of Environment Matters, Sustainable Development and Human Settlements Division, Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), Santiago, Chile.

"Introduction to the design and analysis of surveys for policy impact evaluation". Pedro Luis do Nascimento Silva; miembro del Consejo Consultivo y ex-Presidente del IASI; Ph.D. en Estadística, University of Southampton, Inglaterra; Principal Research Fellow in Sampling Methodology at the Southampton Statistical Sciences Research Institute, University of Southampton; Estadístico Principal, Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE), Rio de Janeiro, Brasil.

"Análisis Multivariado en Ciencias Sociales". Elkin Castaño, M. Sc. en Estadística, Universidad Nacional de Colombia Sede Medellín; Director del CEAES y Profesor Asociado de la Escuela de Estadística, Universidad Nacional de Colombia Sede Medellín.

Formarán parte del programa tanto del XII Seminario de Estadística Aplicada como de la III Escuela de Verano, las siguientes conferencias:

"Simultaneous confidence bands and regions for log-location-scale distributions with censored data." Luis A. Escobar, Experimental Statistics, Louisiana State University; Presidente del IASI.

"Fitting models to complex survey data: a review. Conference". Pedro Luis do Nascimento Silva.

"Modelización flexible en la estimación en áreas pequeñas". María Dolores Ugarte, Departamento de Estadística e Investigación Operativa, Universidad Pública de Navarra, España.

"Índices robustos de calidad. Cómo medir la capacidad de un proceso". Salvador Naya Fernández; Universidad A Coruña, España.

"Métodos estadísticos en el contexto del Desarrollo Sostenible". Humberto Soto.

Para mayor información visite www.unalmed.edu.co/coloquio/, o comuníquese con el Coordinador del Comité Académico del Seminario, Dr. Víctor Ignacio López Ríos (vilopez@bt.unal.edu.co), Director de la Escuela de Estadística.

Revista "Estadística"

Estadística es la revista científica del Instituto Interamericano de Estadística (IASI). Tiene como propósito la publicación de contribuciones en temas estadísti-

"Introduction to the design and analysis of surveys for policy impact evaluation." Pedro Luis do Nascimento Silva; member of the Advisory Board and ex-President of IASI; Ph.D. in Statistics by the University of Southampton, England; Principal Research Fellow in Sampling Methodology at the Southampton Statistical Sciences Research Institute, University of Southampton; Principal Statistician, Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE), Rio de Janeiro, Brazil.

"Análisis Multivariado en Ciencias Sociales." Elkin Castaño, M. Sc. in Statistics by the National University of Colombia at Medellín; Director of CEAES and Associate Professor at the School of Statistics, National University of Colombia at Medellín.

The programs of both the XII Seminar on Applied Statistics and the III Summer School will include the following conferences:

"Simultaneous confidence bands and regions for log-location-scale distributions with censored data." Luis A. Escobar, Experimental Statistics, Louisiana State University; President of IASI.

"Fitting models to complex survey data: a review. Conference." Pedro Luis do Nascimento Silva.

"Modelización flexible en la estimación en áreas pequeñas." María Dolores Ugarte, Department of Statistics and Operations Research, Public University of Navarra, Spain.

"Índices robustos de calidad. Cómo medir la capacidad de un proceso." Salvador Naya Fernández; University A Coruña, Spain.

"Métodos estadísticos en el contexto del Desarrollo Sostenible." Humberto Soto.

For more information visit www.unalmed.edu.co/coloquio/, or contact the Coordinator of the Seminar's Program Committee, Dr. Víctor Ignacio López Ríos (vilopez@bt.unal.edu.co), Director of the School of Statistics.

Journal "Estadística"

Estadística is the scientific journal of the Inter-American Statistical Institute (IASI). It aims at publishing contributions about themes in theoretical

cos teóricos y aplicados, dando énfasis a las aplicaciones originales y a la solución de problemas de interés amplio para los Estadísticos de la Región Americana.

Los artículos sobre aplicaciones deben incluir un análisis cuidadoso del problema que traten, tener una presentación clara para contribuir a la divulgación de la metodología y buena práctica estadística, y contener una adecuada interpretación de los resultados. Los artículos sobre aplicaciones pueden también estar orientados a contribuir a un mejor entendimiento del alcance y limitaciones de los métodos considerados.

Estos artículos pueden encarar problemas en cualquier área de interés, incluyendo estadística pública, salud, educación, industria, etc. Las contribuciones teóricas sin una aplicación correspondiente serán publicadas si presentan un avance significativo en el conocimiento de la disciplina a escala internacional y tienen una clara indicación de cómo pueden los métodos desarrollados ser útiles para aplicaciones relevantes.

Esta publicación es registrada por algunos repertorios como, por ejemplo, el Current Index to Statistics (CIS) de la American Statistical Association (ASA) y el Institute of Mathematical Statistics (IMS). Su cuerpo editorial es de carácter internacional y está integrado por destacados estadísticos.

Si desea presentar un artículo, por favor envíe por e-mail a la Editora Ejecutiva dos copias del mismo, una de ellas anónima. El procedimiento editorial es doblemente anónimo, por lo que el nombre y dirección del autor a quien deberá dirigirse la correspondencia deben aparecer sólo en una de las copias. Se aceptarán trabajos en Word, en LaTeX o en Scientific WorkPlace.

Se solicita a los autores consultar con la Editora Ejecutiva las reglas específicas para la presentación de los originales.

Contacto

Licenciada Verónica Beritich
 Editora Ejecutiva de la Revista Estadística
 Julio A. Roca 609
 4° Piso, oficina 406
 1067 Buenos Aires, Argentina
 Teléfono (54 11) 4349 9354
 e-mail vberi@indec.mecon.gov.ar

and applied Statistics, giving emphasis to original applications and the solution of problems of broad interest to Statisticians in the American Region.

Applications papers should include careful analysis of the problem at hand, have a clear presentation in order to contribute to the dissemination of methodology and good statistical practice, and contain adequate interpretation of the outcomes. Applications papers may also aim to contribute to a better understanding of the scope and limitations of the methods considered.

Applications papers may tackle problems in any area of interest including public statistics, health, education, industry, etc. Theoretical contributions without a corresponding application will be published if they represent a significant advance in the knowledge of the discipline at the international level and contain a clear indication of how the methods developed may be useful for relevant applications.

This publication is registered by some repertories such as, for example, the Current Index to Statistics (CIS) of the American Statistical Association (ASA) and the Institute of Mathematical Statistics (IMS). The editorial board of *Estadística* is of international scope, and is composed of outstanding statisticians.

If you wish to submit a paper, please send two copies by e-mail to the Executive Editor, one of them anonymous. Editorial process is double-blind, so the name and the full postal address of the author to whom further correspondence is to be sent must appear only on one of the copies. Papers will be accepted in Word, in LaTeX, or in Scientific WorkPlace.

We kindly request that the authors consult with the Executive Editor the specific regulations regarding the presentation of originals.

Contact

Licenciada Verónica Beritich
 Executive Editor of the Journal Estadística
 Julio A. Roca 609
 4° Piso, oficina 406
 1067 Buenos Aires, Argentina
 Telephone (54 11) 4349 9354
 e-mail vberi@indec.mecon.gov.ar

Distribución de la revista

La revista se distribuye gratuitamente a los miembros con sus cuotas al día. Invitamos a las bibliotecas y otras entidades interesadas, a tomar suscripciones pagadas, las que pueden ser solicitadas a: Secretaría del Instituto Interamericano de Estadística (IASI), INEC – Contraloría General de la República, Apartado 0816-01521, Panamá, República de Panamá; e-mail fabpan@cwpanama.net.

Incorporación de nuevos miembros

El Comité Ejecutivo invita la incorporación de nuevos miembros personales, quienes reciben la revista *Estadística* y el Boletín Informativo, y gozan de otros beneficios. Los interesados sólo deben enviar, a la Secretaría, su nombre y dirección completa, y pagar la cuota de US\$25 por el primer año.

Las cuotas se fijan en dólares de los Estados Unidos. Para pagos en pesos argentinos o en reales se aplican las tasas de cambio vigentes en el momento del pago. Los procedimientos alternativos disponibles para hacer efectivos los pagos pueden consultarse en: <http://www.indec.ar/IASI/iasi/miembros.htm>. Sin embargo, información más actualizada podrá solicitarse por e-mail a fabpan@cwpanama.net.

El IASI tiene convenios de membresías conjuntas con las asociaciones nacionales de estadística de Argentina, Bolivia, Brasil, Ecuador y México. La parte del IASI en estas membresías conjuntas es sólo US\$15 por año. Los interesados en estas membresías conjuntas pueden consultar con la respectiva asociación nacional o con la Secretaría del IASI.

Membresías gratuitas para estudiantes

Como hemos informado anteriormente, el IASI cuenta con una categoría de miembros abierta al ingreso de estudiantes de estadística a cualquier nivel.

El ingreso a esta categoría requiere el llenado de un formulario, que puede ser solicitado a la Secretaría (iasi@indec.mecon.gov.ar o fabpan@cwpanama.net). Este formulario debe ser llenado por el interesado y respaldado por un profesor suyo, quien debe ser miembro emérito o miembro personal regular con sus cuotas al día. Esta membresía debe ser renovada cada año, con el mismo respaldo de un profesor en las condiciones arriba indicadas (no necesariamente el mismo profesor).

Distribution of the journal

The journal is distributed free of charge among the members with their dues up to date. We invite libraries and other institutions interested, to enter paid subscriptions; to do this please contact: Secretariat of the Inter-American Statistical Institute (IASI), INEC – Contraloría General de la República, Apartado 0816-01521, Panama, Republic of Panama; e-mail fabpan@cwpanama.net.

Entrance of new members

The Executive Committee invites the joining of new individual members, who receive the journal "*Estadística*", and the Newsletter, and also enjoy other benefits. Those interested only have to send to the Secretariat their name and complete address, and pay US\$25 as the membership due for the first year.

Dues are charged in U.S. Dollars. The current rate of exchange will be applied to payments in Argentinean pesos or in "Reais". The available alternative procedures to make the payments can be consulted in http://www.indec.ar/IASI/iasi_ingles/miembros.htm. Nevertheless, more updated information can be requested by e-mail to fabpan@cwpanama.net

IASI has joint membership agreements with the national statistical associations of Argentina, Bolivia, Brazil, Ecuador, and Mexico. The share of IASI in these joint memberships is only US\$15 per year. Those interested in obtaining these joint memberships may consult either with the respective national association or with the Secretariat of IASI.

Free membership for students

As we have already announced, IASI has a category of members open to the entrance of students of statistics at any level.

The entrance to this category requires filling out a form, which can be requested from the Secretariat (iasi@indec.mecon.gov.ar or fabpan@cwpanama.net). This form shall be filled out by the incumbent and supported by one of his or her professors, who shall be an emeritus or a regular individual member in good standing. This membership shall be renewed each year, with the same kind of support from a professor with the above-indicated conditions, not necessarily the same as before.

El miembro estudiante no tendrá que pagar cuotas. Por otra parte, sus beneficios consistirán en el recibo de la versión electrónica del Boletín Informativo trimestral y el derecho a los descuentos ofrecidos a los miembros regulares en el pago de inscripción a eventos organizados o auspiciados por el IASI.

Ofrecimiento de cursos

En su 74a. Sesión, celebrada en Rosario, Argentina en octubre de 2006, el Comité Ejecutivo del IASI decidió promover la organización de cursos dentro de su Programa de "Actividades orientadas al Sector Profesional".

En atención a la decisión del Comité Ejecutivo de promover la organización y realización de estos cursos, se incluye en nuestra página web la descripción de cursos que pueden ofrecer algunos miembros del Instituto, y se invita a los estadísticos que estén dispuestos a cooperar con el ofrecimiento de cursos especializados, a que envíen sus propuestas a la Secretaría. La idea es poner estos cursos a disposición de las instituciones interesadas en el desarrollo estadístico de la región.

El IASI se responsabiliza por las coordinaciones necesarias para realizar estas actividades. Las instituciones interesadas en ofrecer los cursos, a nivel local, nacional o internacional, deben encargarse de los aspectos logísticos y de promoción (esta última respaldada por el IASI) y de los costos respectivos. Hasta el momento se ha conseguido que los profesores presten sus servicios sin cobrar honorarios. Además, en casos especiales el IASI cubre el costo de los pasajes aéreos de dichos profesores.

Esperamos que el programa siga contando con el interés de asociaciones nacionales de estadística, institutos de estadística pública y entidades académicas. Las solicitudes no deben limitarse necesariamente a los cursos ofrecidos en la página web; el IASI considerará propuestas de cursos sobre otros temas. Se agradecerá que las solicitudes se hagan con suficiente anticipación, en vista de los compromisos asumidos con anterioridad por los potenciales instructores.

X Reunión sobre Estadística Pública

Nos complace informar que se están haciendo las consultas pertinentes para organizar, conjuntamente con la Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos, de Paraguay, la X Reunión del IASI sobre

The student member shall not have to pay any dues. On the other hand, his or her benefits will consist in receiving the electronic version of the quarterly Newsletter, and be entitled to the discounted registration fees offered to the regular members for those events organized or sponsored by IASI.

Offered courses

At its 74th Session, held in Rosario, Argentina in October 2006, the IASI Executive Committee decided to promote the organization of courses in its "Activities Oriented towards the Professional Sector" Program.

Following the Executive Committee's decision of promoting the organization and holding of these courses, the descriptions of courses that may be offered by members of the Institute are posted in the our web page, as well as an invitation to statisticians willing to cooperate offering specialized courses, to send their proposals to the Secretariat. The idea is to make these courses available to institutions interested in the statistical development of the region.

IASI takes the responsibility for the necessary coordination to carry out these activities. Those institutions interested in offering the courses either locally, domestically or internationally, must take care of the logistics and promotion aspects (the latter supported by IASI) and of the respective costs. So far professors are willing to provide their services without collecting fees. On the other hand, in special cases, IASI will cover the airfare costs for said professors.

We expect that the program will continue to count with the interest of national statistical associations, public statistical institutes and academic entities. Applications are not necessarily to be limited to the courses offered in the web page; the IASI will consider proposals for courses on other subjects. Applications made with sufficient time in advance will be appreciated, in view of prior commitments assumed by potential trainers.

X Meeting on Public Statistics

We are pleased to inform that the pertinent consultations are being made to organize, jointly with the General Directorate of Statistics, Surveys and Censuses, of Paraguay, the X Meeting of IASI on

Estadística Pública, la que se realizaría los días 28 y 29 de octubre de 2010 en Asunción, Paraguay. El tema central provisionalmente escogido es *"El uso de las estadísticas provenientes de los registros administrativos en la toma de decisiones"*.

Esperamos poder confirmar a corto plazo la realización de este evento, para convocar la participación de representantes de los Institutos Nacionales de Estadística de los países de la región, así como de las agencias internacionales vinculadas a los temas que serán tratados.

Información adicional podrá ser solicitada a Evelio O. Fabbroni, Secretario Técnico del IASI (fabpan@cwpanama.net).

Libro de un antiguo miembro del IASI

Nos complace informar que la Editorial Springer publicó en 2009 el libro *"Interpreting Economic and Social Data"*, del Dr. Othmar W. Winkler.

El Dr. Winkler (WINKLERO@georgetown.edu) es miembro personal del IASI desde 1954 y fue profesor del Centro Interamericano de Enseñanza de Estadística Económica y Financiera (CIEF), que funcionó en Santiago de Chile entre 1953 y 1961 como proyecto del Programa de Cooperación Técnica de la Organización de los Estados Americanos (OEA), administrado por el IASI. Posteriormente el Dr. Winkler se incorporó a Georgetown University, en Washington, D.C., donde es actualmente Professor Emeritus.

El libro trata de rehabilitar la función descriptiva de las estadísticas socioeconómicas tendiendo un puente entre la teoría estadística actual, por una parte, y los modelos econométricos y matemáticos de la sociedad, por la otra. Hace ésto ofreciendo un entendimiento más profundo de los datos y métodos con percepciones sorprendentes que resultan de seis décadas de enseñanza, consultorías y participación en investigaciones estadísticas por parte del autor.

El autor desafía muchos preconceptos acerca de agregación, series cronológicas, números índice, distribuciones de frecuencias, análisis de regresión y probabilidad, tocando la teoría estadística en una dirección diferente. "Interpreting Economic and Social Data" también relaciona estadística con otros campos cuantitativos. Está dirigido a estudiantes y profesores en cursos en negocios, economía y ciencias

Public Statistics, that would be held on October 28-29, 2010 in Asunción, Paraguay. The central topic provisionally chosen is *"The use of statistics derived from administrative records in decision taking"*.

We hope to be shortly able to confirm the holding of this event, to convoke the participation of representatives from the National Statistical Institutes of the countries in the region, as well as from the international agencies linked to the themes that will be discussed.

Additional information can be requested from Evelio O. Fabbroni, Technical Secretary of IASI (fabpan@cwpanama.net).

Book by an old member of IASI

We are pleased to inform that the Editorial Springer edited in 2009 the book *"Interpreting Economic and Social Data"*, by Dr. Othmar W. Winkler.

Dr. Winkler (WINKLERO@georgetown.edu) is an individual member of IASI since 1954, and was a professor at the Inter-American Training Center for Economic and Finance Statistics (CIEF), that operated in Santiago, Chile from 1953 through 1961 as a project of the Program of Technical Cooperation of the Organization of American States (OAS), administered by IASI. Later on Dr. Winkler entered Georgetown University, in Washington, D.C., where he is now a Professor Emeritus.

"Interpreting Economic and Social Data" aims at rehabilitating the descriptive function of socio-economic statistics, bridging the gap between today's statistical theory on one hand, and econometric and mathematical models of society on the other. It does this by offering a deeper understanding of data and methods with surprising insights, the result of the author's six decades of teaching, consulting and involvement in statistical surveys.

The author challenges many preconceptions about aggregation, time series, index numbers, frequency distributions, regression analysis and probability, nudging statistical theory in a different direction. "Interpreting Social and Economic Data" also links statistics with other quantitative fields. It is aimed at students and professors in business, economics and social science courses, and in general, at users of

sociales, y en general a usuarios de datos socio-económicos, requiriendo sólo una familiaridad con teoría estadística elemental.

Más información sobre este libro podrá encontrarse en Google, entrando por *Interpreting Economic and Social Data*.

Mayores detalles se logran en esta secuencia:

StatLit Program StatLit Org

StatLit Org

2010 News

May: *Interpreting Economic and Social Data*: A Foundation of Descriptive Statistics

socio-economic data, requiring only an acquaintance with elementary statistical theory.

More information on this book can be found in Google, entering by *Interpreting Economic and Social Data*.

More details are obtained in this sequence:

StatLit Program StatLit Org

StatLit Org

2010 News

May: *Interpreting Economic and Social Data*: A Foundation of Descriptive Statistics

NOTICIAS NACIONALES

Argentina

7° Encuentro Regional de Probabilidad y Estadística Matemática. El Séptimo Encuentro Regional de Probabilidad y Estadística Matemática se realizará en la ciudad de Santa Fe del 1 al 3 de diciembre de 2010.

El evento es organizado conjuntamente por IMAL (Instituto de Matemática Aplicada del Litoral), dependiente del CONICET (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas) y de la UNL (Universidad Nacional del Litoral), y FIQ (Facultad de Ingeniería Química, UNL).

El Séptimo encuentro continuará la tradición de promover interacciones entre estudiantes avanzados, jóvenes especialistas y eminentes investigadores de la región, para animar nuevas colaboraciones y permitir un intercambio activo de ideas a través de discusiones informales.

Información. IMAL, Güemes 3450, Santa Fe, Argentina. Fax: +54 342 4550944. E-mail: imal@santafe-conicet.gov.ar, Página web: <http://www.erpem2010.santafe-conicet.gov.ar/home.html>.

* * * * *

II Encuentro de Docentes e Investigadores de Estadística en Psicología. Se llevará a cabo del 18 al 20 de noviembre de 2010, en la Facultad de Psicología de la Universidad de Buenos Aires.

NATIONAL NEWS

Argentina

7th Regional Meeting on Probability and Mathematical Statistics. The Seventh Regional Meeting on Probability and Mathematical Statistics will be held in the city of Santa Fe, on December 1-3, 2010.

The event is jointly organized by IMAL (Institute of Applied Mathematics of Littoral), dependent of CONICET (National Council of Scientific and Technical Research) and of UNL (National University of Littoral), and FIQ (School of Chemical Engineering, UNL).

This Seventh meeting will continue the tradition of promoting interactions between advanced students, young specialists and eminent researchers of the region, to encourage new collaborations and allow for active exchange of ideas through informal discussions.

Information. IMAL, Güemes 3450, Santa Fe, Argentina. Fax: +54 342 4550944. E-mail: imal@santafe-conicet.gov.ar. Webpage: <http://www.erpem2010.santafe-conicet.gov.ar/home.html>.

* * * * *

II Meeting of Teachers and Researchers of Statistics in Psychology. It will be held on November 18-20, 2010, in the School of Psychology of the University of Buenos Aires.

Este Encuentro se propone facilitar la comunicación, la colaboración y el intercambio entre todas las personas que enseñan, aprenden, producen, aplican o utilizan estadística en las carreras de Psicología o en otras relacionadas con disciplinas de la salud o de las ciencias sociales.

Información. E-mail: encuentroestadistica@psi.uba.ar. Sitio Web: <http://www.psi.uba.ar/encuentroestadistica/>.

Brasil

19° SINAPE - Simposio Nacional de Probabilidad y Estadística. Este evento se realizará del 26 al 30 de julio de 2010 en el Hotel Fazenda Fonte Colina Verde Estância, São Pedro, SP.

El SINAPE es la principal reunión científica de la comunidad estadística brasileña. Es organizado por la Asociación Brasileña de Estadística (Associação Brasileira de Estatística-ABE). Su programa comprende diversas actividades científicas, incluyendo minicursos, conferencias, sesiones temáticas, sesiones tutoriales, mesas redondas, presentación de comunicaciones, así como concursos de los mejores trabajos de iniciación científica y de maestría.

Para más información visite la página web de la ABE: <http://www.redeabe.org.br/>.

Colombia

Reuniones Estadísticas en Medellín. La Escuela de Estadística y el Centro de Estadística Aplicada a Estudios Socioeconómicos (CEAES) de la Universidad Nacional de Colombia Sede Medellín, junto con el Instituto Interamericano de Estadística (IASI), realizarán un encuentro de Estadística Aplicada: "Didáctica de la Estadística y Métodos Estadísticos en Problemas Socioeconómicos", del 20 al 23 de julio de 2010, en el Núcleo Volador, Universidad Nacional de Colombia Sede Medellín, de 8:00 am a 6:00 pm.

El encuentro consta de los siguientes eventos: XII Seminario de Estadística Aplicada del IASI, III Escuela de Verano del CEAES y VII Coloquio Regional de Estadística sobre "Didáctica de la Estadística".

Conferencistas invitados: Luis A. Escobar, Experimental Statistics, Louisiana State University;

This Meeting aims at facilitating communication, collaboration and exchange among all the persons who teach, learn, produce, apply or use statistics in university programs of Psychology or in others related with disciplines of health or social sciences.

Información. E-mail: encuentroestadistica@psi.uba.ar. Web Site: <http://www.psi.uba.ar/encuentroestadistica/>.

Brazil

19th SINAPE - National Symposium on Probability and Statistics. This event will take place on July 26-30, 2010 at the Hotel Fazenda Fonte Colina Verde Estância, São Pedro, SP.

The SINAPE is the main scientific meeting of the Brazilian statistical community. It is organized by the Brazilian Statistical Association (Associação Brasileira de Estatística-ABE). Its program comprises diverse scientific activities, including short courses, conferences, thematic sessions, tutorial sessions, round tables, oral presentations, as well as contests for the best papers at the scientific initiation and masters levels.

For more information visit the ABE webpage: <http://www.redeabe.org.br/>.

Colombia

Statistical meetings in Medellín. The School of Statistics and the Center of Statistics Applied to Socio-Economic Studies (CEAES), of the National University of Colombia at Medellín, jointly with the Inter-American Statistical Institute (IASI), will held meetings on Applied Statistics on "Didactics of Statistics and Statistical Methods in Socioeconomic Problems", on July 20-23, 2010, at the Núcleo Volador, National University of Colombia at Medellín, from 8:00 am to 6:00 pm.

The meetings consist of the following events: IASI's XII Seminar on Applied Statistics, III Summer School of CEAES, and VII Regional Colloquy of Statistics on "Didactics of Statistics."

Invited speakers: Luis A. Escobar, Experimental Statistics, Louisiana State University; President of

President of IASI; Salvador Naya Fernández, Universidad A Coruña, España; Humberto Soto, Oficial de Asuntos Ambientales, División de Desarrollo Sostenible y Asentamientos Humanos, Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), Chile; Pedro Luis do Nascimento Silva, Universidad de Southampton, Inglaterra; María Dolores Ugarte, Universidad Pública de Navarra, España; Ignacio Méndez Ramírez, UNAM, México; Olga Lucía Zapata, Universidad de Antioquia, Colombia; Roberto Behar Gutiérrez, Universidad del Valle, Colombia; Elkin Castaño, Director del CEAES y Profesor Asociado de la Escuela de Estadística, Universidad Nacional de Colombia Sede Medellín; Juan Carlos Correa Morales, Universidad Nacional de Colombia Sede Medellín; Pedro Nel Pacheco, Universidad Nacional de Colombia Sede Bogotá.

El encuentro está dirigido a estadísticos, ingenieros, economistas, profesionales en las ciencias sociales, matemáticos, profesionales del área de educación y demás profesionales relacionados con la docencia en bachillerato, así como estudiantes de pregrado y posgrado.

Para mayor información visite www.unalmed.edu.co/coloquio/, o comuníquese con los siguientes: (a) Víctor Ignacio López Ríos, Coordinador General del Evento, tel. (574) 4309321, (574) 4306352, vilopez@bt.unal.edu.co, (b) Tatiana Villegas Agudelo, Comunicadora del Evento, tel. (574) 4309865, coloquiounal@hotmail.com, (c) Olga Alexandra Bustos Giraldo, Asistente Administrativa, tel. (574) 430 93 21, (574) 430 90 00 ext. 46352, Oficina 43-107, Universidad Nacional de Colombia. Sede Medellín, posestel_med@unal.edu.co, oabustos@unal.edu.co.

Chile

Noveno Congreso Latinoamericano de Sociedades de Estadística. El Departamento de Estadística de la Universidad de Valparaíso, el Instituto de Estadística de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso y la Sociedad Chilena de Estadística (SOCHE) organizan el noveno Congreso Latinoamericano de Sociedades de Estadística (IX CLATSE) que reúne además a la Sociedad Argentina de Estadística (SAE) y a la Sociedad Uruguaya de Estadística (SUE).

El Congreso se realizará del 19 al 22 de octubre de 2010, en el Hotel Marina del Rey, Avenida Ecuador 299, Viña del Mar.

IASI; Salvador Naya Fernández, University A Coruña, Spain; Humberto Soto, Official of Environment Matters, Sustainable Development and Human Settlements Division, Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), Santiago, Chile; Pedro Luis do Nascimento Silva, University of Southampton, England; María Dolores Ugarte, Public University of Navarra, Spain; Ignacio Méndez Ramírez, UNAM, Mexico; Olga Lucía Zapata, University of Antioquia, Colombia; Roberto Behar Gutiérrez, University of Valle, Colombia; Elkin Castaño, Director of CEAES and Associate Professor at the School of Statistics, National University of Colombia at Medellín; Juan Carlos Correa Morales, National University of Colombia at Medellín; Pedro Nel Pacheco, National University of Colombia at Bogotá.

The meetings are addressed to statisticians, engineers, economists, professionals in the social sciences, mathematicians, professionals in the area of education and other professionals related to high-school teaching, as well as undergraduate and graduate students.

For more information visit www.unalmed.edu.co/coloquio/, or contact the following: (a) Víctor Ignacio López Ríos, Event General Coordinator, tel. (574) 4309321, (574) 4306352, vilopez@bt.unal.edu.co, (b) Tatiana Villegas Agudelo, Event Public Relations, tel. (574) 4309865, coloquiounal@hotmail.com, (c) Olga Alexandra Bustos Giraldo, Administrative Assistant, tel. (574) 430 93 21, (574) 430 90 00 ext. 46352, Office 43-107, National University of Colombia at Medellín, posestel_med@unal.edu.co, oabustos@unal.edu.co.

Chile

Ninth Latin-American Congress of Statistical Societies. The Department of Statistics of the University of Valparaíso, the Institute of Statistics of the Pontifical Catholic University of Valparaíso, and the Chilean Society of Statistics (SOCHE) organize the ninth Latin-American Congress of Statistical Societies (IX CLATSE), in which also participate the Argentinian Statistical Society (SAE) and the Uruguayan Statistical Society (SUE).

The Congress will be held on October 19-22, 2010, in the Hotel Marina del Rey, Avenida Ecuador 299, Viña del Mar.

Más información en <http://www.clatse.org/>. E-mail info@clatse.org.

Contacts: (1) Instituto de Estadística, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Blanco Viel 596, Cerro Barón, Valparaíso. Teléfono (56-32) 227.4051. (2) Departamento de Estadística, Universidad de Valparaíso, Avenida Gran Bretaña 1901, Valparaíso. Teléfono (56-32) 2508320.

México

Actualización Cartográfica para la Ronda Censal 2010. A partir de 2008 el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) instrumentó el Proceso de Actualización Permanente de la Cartografía Geoestadística, con miras al Levantamiento de los Censos Económicos 2009 y del Censo de Población y Vivienda.

Lo anterior fue posible al implementar el Proceso de Actualización Permanente, que toma como insumo principal las imágenes de satélite pancromáticas ortorrectificadas con resolución espacial de 2.5 mts.; desde 2007 el INEGI cuenta cuando menos con una toma anual de ellas, que se complementan con las ortofotos a color que genera el Instituto con resolución de un metro.

A través de un desarrollo informático que se utiliza en cada una de las 32 entidades federativas del país, se identifican en gabinete los Nuevos Crecimientos y/o Desarrollos Urbanos, sobreponiendo la información vectorial sobre las imágenes de satélite u ortofotos; posteriormente se realizan operativos de campo para obtener los nombres de las calles y los servicios, entre otros rasgos geográficos; asimismo se visita a las autoridades respectivas para validar las actualizaciones cartográficas; después, nuevamente en gabinete, se asignan las claves geoestadísticas y se digitalizan los polígonos de manzana respectivos, para integrarlos a la Cartografía Geoestadística en un formato digital; estos archivos a su vez son depositados en un Sistema de Información Geográfica para su explotación por parte de las áreas operativas censales.

Bajo este procedimiento en 2009 se identificaron 632 Nuevos Crecimientos y/o Desarrollos Urbanos en el país, que dieron origen a 36,029 manzanas donde se planea captar información de aproximadamente 170 mil viviendas.

More information in <http://www.clatse.org/>. E-mail info@clatse.org.

Contacts: (1) Institute of Statistics, Pontifical Catholic University of Valparaíso, Blanco Viel 596, Cerro Barón, Valparaíso. Telephone (56-32) 227.4051. (2) Department of Statistics, University of Valparaíso, Avenida Gran Bretaña 1901, Valparaíso. Telephone (56-32) 2508320.

Mexico

Updating of the Cartography for the 2010 Round of Censuses. Starting in 2008, the National Institute of Statistics and Geography (INEGI) instrumented the Process of Permanent Updating the Geo-statistics Cartography, having in mind the Taking of the 2009 Economic Censuses and of the Population and Housing Census.

That was possible by implementing the Process of Permanent Updating, that takes as main input the satellite panchromatic orthorectified images with spatial resolution of 2.5 mts.; since 2007 INEGI has at least an annual take of them, which are complemented with the color orthophotos generated by the Institute with a one meter resolution.

By means of an informatic development applied in each one of the 32 federative entities in the country, the New Increases and/or Urban Developments are identified in office by superposing the vectorial information over the satellite images or orthophotos; then field operations are made to obtain the names of streets and services, among other geographic features; likewise visits to the respective authorities are made to validate the cartographic updates; then, once again in office, the geostatistics codes are assigned and the respective block polygons are digitalized, to integrate them into the Geostatistics Cartography in a digital format; these records are at its time entered in a Geographic Information System for their exploitation by the census operative areas.

632 New Increases and/or Urban Developments in the country were identified in 2009 by application of this porcedure; those gave origen to 36,029 blocks where it is planned to capture information on approximately 170 thousand dwellings.

ACTIVIDADES INTERNACIONALES

IV Congreso de la Asociación Latinoamericana de Población

La Asociación Latinoamericana de Población (ALAP) convoca a sus miembros asociados, así como a investigadores, servidores y funcionarios públicos, estudiantes, miembros de organizaciones civiles e internacionales y, en general, a todos los interesados en el estudio de la población, a participar en su IV Congreso, cuyo tema central será "Condiciones y Transformaciones Culturales, Factores Económicos y Tendencias Demográficas en Latinoamérica", que se realizará en el Hotel Nacional de la ciudad de La Habana, Cuba, del 16 al 19 de noviembre de 2010.

La temática pretende relevar: (a) la influencia de las pautas y procesos culturales sobre la dinámica demográfica; (b) la forma como estas pautas y procesos pueden incidir o modular los impactos de esta dinámica; (c) las consecuencias culturales de las tendencias demográficas, asunto que es evidente y muy relevante en el caso de la migración internacional o el envejecimiento, por ejemplo.

Para más información se sugiere visitar la página web <http://www.alapop.org/2009/index.php>.

Taller IPUMS América Latina III

El Centro de Población de la Universidad de Minnesota (CPUM) está organizando este evento, para realizarlo en la ciudad de La Habana, del 15 al 17 de noviembre de 2010, en el marco del IV Congreso de ALAP.

El CPUM, miembro afiliado del IASI, conduce el proyecto internacional Series Integradas de Microdatos de Uso Público (IPUMS), con financiamiento de la Fundación Nacional para las Ciencias y los Institutos Nacionales de Salud de los Estados Unidos. IPUMS tiene dos objetivos: (a) preservar microdatos censales en peligro, y (b) poner a disposición de usuarios acreditados, sin costo, con la cooperación de Institutos Nacionales de Estadística de todo el mundo, muestras censales homologadas anonimizadas.

Los objetivos del Taller son los siguientes:

1. Evaluar las muestras censales integradas seleccionadas (Argentina, Cuba).

INTERNATIONAL ACTIVITIES

IV Congress of the Latin American Population Association

The Latin American Population Association (ALAP) convenes its associate members, as well as researchers, public servants and officials, students, members of civil society and international organizations and, in general, all those interested in the study of population, to participate in its Fourth Congress whose central theme is "Cultural Conditions and Transformations, Economic Factors and Demographic Trends in Latin America", to be held in the National Hotel in the city of Havana, Cuba, on November 16-19, 2010.

The theme aims to relieve: (a) the influence of cultural patterns and processes on population dynamics, (b) the way in which these patterns and processes can affect or modulate the impact of this dynamic; (c) the cultural consequences of population trends, question that is evident and very relevant in the cases of international migration or aging, for example.

For more information we suggest to visit the web page <http://www.alapop.org/2009/index.php>.

IPUMS Latin America III Workshop

The University of Minnesota Population Center (UMPC) is being organizing this event, to be held in the city of Havana on November 15-17, within the framework of the IV Congress of ALAP.

The UMPC, an Affiliated member of IASI, conducts the international project Integrated Public Use Microdata Series (IPUMS), with fundings from the United States National Science Foundation and the National Institutes of Health. IPUMS has two goals: (a) to preserve endangered census microdata, and (b) in cooperation with National Statistical Institutes around the globe, to make integrated, anonymized census samples available to accredited users at no cost.

The objectives of the Workshop are the following:

1. Evaluate the selected integrated census samples (Argentina, Cuba).

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 2. Discutir planes para completar la integración de muestras para los otros países de la región 3. Considerar la incorporación de archivos digitales límite en la base de microdatos 4. Estudiar los obstáculos y desafíos para la integración de muestras censales de la Ronda 2010 de censos. 5. Debatir métodos y procedimientos del Proyecto IPUMS, para mejorarlos. 6. Responder a cualesquiera dudas, preguntas o preocupaciones en relación con cualquier aspecto del Proyecto IPUMS-América Latina. | <ol style="list-style-type: none"> 2. Discuss plans for completing the integration of samples for the remaining countries of the region. 3. Consider the incorporation of digital boundary files into the microdata base. 4. Study the obstacles and challenges for the integration of census samples for the 2010 round of censuses 5. Debate methods and procedures of the IPUMS Project to improve them. 6. Respond to any doubts, questions or concerns regarding any aspect of the IPUMS-LA Project. |
|---|--|

Auspiciantes:

Centro de Población de Minnesota (CPM)
 Institutos Nacionales de Salud de los Estados Unidos (IPUMS-AL II, Grant R01 HD044154-01)
 Instituto Interamericano de Estadística (IASI)
 Oficina Nacional de Estadísticas (ONE) de Cuba

Sponsors:

Minnesota Population Center (MPC)
 National Institutes of Health of the US (IPUMS-AL II, Grant R01 HD044154-01)
 Inter-American Statistical Institute (IASI)
 National Statistical Office (ONE) of Cuba

Call for Papers for a Special Issue
 of the International Statistical Review on
ENERGY STATISTICS

ISI (International Statistical Institute) plans to publish a special issue of International Statistical Review with the theme of Energy Statistics. I am very pleased to announce that Dr. Carol Joyce Blumberg (U. S. Energy Information Administration, USA) and Dr. Abdel A. El-Shaarawi (National Water Research Institute, Canada) have agreed to be the Guest Editors.

It is hoped that the issue will contain papers covering different aspects of energy statistics. Some of the manuscripts selected for publication may be supplemented by a discussion by appropriate experts and a rejoinder by the author(s).

Some general areas for papers are:

- reviews/surveys of significant developments in theory, methodology, statistical computing and graphics as related to energy statistics
- relationships between energy statistics and statistics education
- expository papers on emerging areas of research or application related to energy statistics
- papers describing new developments and/or challenges in energy statistics
- papers on the history of energy statistics

Some general topics within energy that would be of high interest for papers are:

- measuring the supply and/or consumption of energy
- forecasting future supply and/or consumption (demand) of energy
- forecasting future energy prices
- data quality issues
- issues related to renewable energy sources statistics
- measuring environmental effects of energy use

Papers will be refereed. Do not submit papers that have previously been published or accepted for publication in refereed publications. Submissions should be made online at <http://mc.manuscriptcentral.com/insr> by 9 January 2011. Further instructions to authors are available on the ISR websites at <http://isi.cbs.nl/ISR/isr-authors.htm> or <http://www3.interscience.wiley.com/journal/117998483/home>.

Ali S. Hadi, Editor-in-Chief
International Statistical Review

CALENDARIO DE EVENTOS / CALENDAR OF EVENTS

2010

- Julio/July
12-16 11th International Meeting on Statistical Climatology, to be held in Edinburgh, Scotland The 11 IMSC will be the latest in a series of meetings that have been held at roughly three year intervals and are designed to promote good statistical practice in the atmospheric and climate sciences and in maintaining and enhancing the lines of communication between the atmospheric and statistical science communities. Meeting web page cccma.seos.uvic.ca/imsc.11imsc.shtml. Contact: Gabi Hegerl, e-mail: Gabi.Hegerl@ed.ac.uk.
- Julio/July
12-23 SAMSI: 2010 Summer Program on Semiparametric Bayesian Inference: Applications in Pharmacokinetics and Pharmacodynamics. Workshops and Seminars to be conducted at the Research Triangle Park, North Carolina, USA. For more information visit: www.samsi.info/programs/2010bayes-summer-program.shtml. Contact: Jamie Nunnally, phone: 1-919-685-9350, fax: 1-919-685-9360, e-mail: nunnally@niss.org.
- Julio/July
20-23 The R User Conference, useR! 2010 will take place at the campus of the National Institute of Standards and Technology (NIST) in Gaithersburg, Maryland, USA. Prior to the conference, there will be tutorials on R, descriptions of which are available at the Conference web page: www.r-project.org/useR-2010. Contact: Katharine Mullen, telephone (1-301) 975 6890, fax (1-301) 975 5334, e-mail katharine.mullen@nist.gov.
- Julio/July
20-24 XII Seminario de Estadística Aplicada del IASI, "Métodos Estadísticos en Problemas Socioeconómicos", a realizarse en Medellín, Colombia, organizado conjuntamente por el Instituto Interamericano de Estadística (IASI) y la Escuela de Estadística y el Centro de Estadística Aplicada a Estudios Socioeconómicos (CEAES) de la Universidad Nacional de Colombia Sede Medellín. Contacto: Dr. Víctor Ignacio López Ríos (vilopez@unal.edu.co), Director de la Escuela de Estadística y Coordinador del Comité Académico.
- Julio/July
20-24 XII Seminar on Applied Statistics of IASI, "Statistical Methods in Socioeconomic Problems", to be held in Medellin, Colombia, jointly organized by the Inter-American Statistical Institute (IASI), and the School of Statistics and the Center of Statistics Applied to Socio-Economic Studies (CEAES), of the National University of Colombia at Medellin. Contact: Dr. Víctor Ignacio López Ríos (vilopez@unal.edu.co), Director of the School of Statistics, and Coordinator of the Program Committee.
- Julio/July
22-24 AERA Statistics Institute for Faculty. Short courses to be conducted in Stanford, California, USA. This Institute is geared for faculty members at U.S. postsecondary institutions who teach quantitative research methods courses at the graduate level and who seek to integrate the analysis of large-scale federal education data sets into the curriculum. For more information visit www.aera.net/grantsprogram/res_training/stat_institute/SIFacFly.html. Contact: Jeanie Murdock, phone (1-805) 964-5264, fax (1-805) 964-5054, e-mail: jmurdock@aera.net.

2010

- Julio/July 27-31 LinStat 2010 will take place in Tomar, Portugal. The aim of the conference is to bring together researchers sharing an interest in a variety of aspects of statistics and its applications and offer them a possibility to discuss current developments in these subjects. For more information visit the Conference web page: www.linstat2010.ipt.pt. Contact: Francisco Carvalho, telephone +351249328100, e-mail: fpcarvalho@ipt.pt
- Julio/July 31- Ag./August 5 2010 Joint Statistical Meetings, to be held in Vancouver, British Columbia, Canada, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, telephone: (1-888) 231-3473, fax: (1-703) 684-8069, e-mail: jsm@amstat.org. For more information: www.amstat.org/meetings/.
- Agosto/August 1-4 Cavell Brownie Scholars JSM Mentoring Program, to be held in Vancouver, British Columbia, Canada, sponsored by the American Statistical Association (ASA). The Cavell Brownie Scholars JSM Mentoring Program is a conference mentoring program for diverse graduate students and postdocs who are interested in a faculty career. For more information visit: www.ncsu.edu/diversity/CavellBrownieScholarsProgram.php. Contact: Marcia Gumpertz, phone (1-919) 515-7826, fax (1-919) 515-3750, e-mail gumpertz@ncsu.edu.
- Agosto/August 5-7 16th ISSAT Int'l Conf. on Reliability and Quality in Design, to be held in Washington, DC, USA. For more information visit www.issatconferences.org. Contact: Conference Secretary, e-mail: rqd@issatconferences.org.
- Agosto/August 11-15 20° Simposio Colombiano de Estadística, en Santa Marta, Colombia. Este evento es organizado anualmente por el Departamento de Estadística de la Universidad Nacional de Colombia. E-mail simestadi_fcbo@unal.edu.co. Website: www.ciencias.unal.edu.co/estadistica/simposio.
- Agosto/August 11-15 The 20th Colombian Statistics Symposium to be held at Santa Marta, Colombia. This event is organized annually by the Statistics Department of the National University of Colombia. E-mail simestadi_fcbo@unal.edu.co. Website: www.ciencias.unal.edu.co/estadistica/simposio.
- Agosto/August 16-18 Measurement, Design, and Analysis Methods for Health Outcomes Research. Short courses to be conducted in Boston, Massachusetts, USA. Participants will learn to design, implement, and analyze health outcomes studies, and critically review and use outcomes research data for clinical decision making, health care planning, and technology development. Web page: secure.sph.harvard.edu/ccpe/programs.cfm?CSID=MDA0000&pg=cluster&CLID=1&utm_source=AMSTAT&utm_medium=Calendar&utm_campaign=MDA. Contact: Rachel Werkman, phone 617.384.8692, fax 617.384.8690, e-mail ccpemarketing@hsph.harvard.edu.
- Agosto/August 22-27 COMPSTAT 2010, to be held in Paris, France. Statistical computing establishes link between statistical theory and applied statistics. For more information visit www.compstat2010.fr. Contact: Gilbert Saporta, telephone: +33140272268, fax: +33140272548, e-mail: gilbert.saporta@cnam.fr.
- Sept./Sept. 13-17 RSS 2010 International Conference, to be held in Brighton & Hove, United Kingdom. The annual conference of the Royal Statistical Society seeks to bring together statisticians, researchers, analysts and other users of statistics from across the UK and around the world to hear, digest and discuss the latest research and developments in the rich and varied world of statistics. The main conference will open on Tuesday 14 September with pre-conference courses and workshops taking place on Monday 13 September. For more information visit: www.rss.org.uk/rss2010. Contact: Paul Gentry, phone 020 7614 3918, e-mail conference@rss.org.uk.

2010

- Sept./Sept.
22-24 XXV Foro Nacional de Estadística, sobre el tema "Estadística y Salud Pública", organizado por la Asociación Mexicana de Estadística (AME) y el Instituto Nacional de Salud Pública (INSP) a través de la Dirección de Estadística del Centro de Investigación en Evaluación y Encuestas (CIEE), a realizarse en las instalaciones del INSP en Cuernavaca, Morelos, México. Información adicional será dada a conocer en <http://amestad.org.mx/>.
- Sept./Sept.
24-26 Info-Metrics: Theory and Application, to be held in Washington, D.C., USA. Discuss and study the latest developments of Info-Metrics across the sciences. Web page: www.american.edu/cas/economics/info-metrics/conference/index.cfm. Contact: Amos Golan, phone: (1-202) 885-3783, fax: (1-202) 885-3790, e-mail: info-metrics@american.edu.
- Oct/October
10-12 MidWest SAS Users Group Conference, to be held in Milwaukee, Wisconsin, USA For more information visit: www.mwsug.org/mil2010/index.htm. Contact: Doug Thompson, telephone (1-414) 299-7998, e-mail Doug.Thompson@Assurant.com.
- Oct/October
14-16 Space-Time Statistics to Evaluate the Impacts of Climate on Health and Renewable Energy, workshops and seminars to be held in Boulder, Colorado, USA. Web page: www.stat.purdue.edu/envr2010/. Contact: Bo Li (boli@purdue.edu) or Amanda Hering (ahering@mines.edu).
- Oct/October
19-22 IX CLATSE (X Latin American Congress of Statistical Societies), to be held in Viña del Mar, Chile. Web page: www.clatse.org, e-mail: info@clatse.org. Contacts: Instituto de Estadística, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, telephone (56-32) 2274051, or Departamento de Estadística, Universidad Valparaíso, telephone (56-32) 2508320.
- Oct/October
20-22 IAOS / Scorus Conference on Official Statistics and the environment: approaches, issues, challenges and linkages. The International Association for Official Statistics (IAOS) and the National Statistics Institute (Instituto Nacional de Estadísticas-INE) of Chile are inviting to this Conference, to be held at The Sheraton Santiago Hotel and Convention Center, Avenida Santa María 1742, Santiago. For more information send an email to iaos2010@ine.cl.
- Oct/October
20-22 International Conference on Modeling, Simulation and Control 2010, to be held in San Francisco, California, USA. The conference ICMSC'10 is held under the World Congress on Engineering and Computer Science WCECS 2010, organized by the International Association of Engineers (IAENG) For more information visit www.iaeng.org/WCECS2010/ICMSC2010.htm. Contact: IAENG Secretariat, phone (1-852) 3169-3427, fax (1-852)23967073, e-mail: wcecs@iaeng.org.
- Dic/December
5-10 XXVth International Biometric Conference, to be held in Florianópolis, Santa Catarina, Brazil. This Conference will bring together approximately 800 statisticians and others interested in the development and application of statistical and mathematical theory and methods to the biosciences. The 2010 event will be held at the Federal University of Santa Catarina, and is sponsored by the Brazilian and Argentinean Regions. Web page: www.rbras.org.br/~ibcfloripa2010/. Contact: Dee Ann Walker: phone (1-202) 216-9646, e-mail info@tibs.org.
- Dic/December
5-10 66th Annual Deming Conference on Applied Statistics, to be held in Atlantic City, New Jersey, USA, sponsored by the American Statistical Association (ASA). The purpose of the three-day conference is to provide a learning experience on recent developments in statistical methodologies in twelve three-hour tutorials. The conference is followed by two parallel short courses on (1) Bayesian Adaptive Clinical Trials by Prof. Brad Carlin, University of Minnesota and Scott Berry, Berry Consultants; and (2) SAS for Mixed Models by Profs. Ramon Littell, University of Florida and Walter Stroup, University of Nebraska. Web page: www.demingconference.com. Contact: Walter Young, telephone 6109891622, e-mail: demingchair@gmail.com.

2011

- Enero/January 5-7 Fourth International IMS/ISBA Joint Meeting, to be held in Park City, Utah, USA. This is the fourth joint international meeting of the IMS (Institute of Mathematical Statistics) and the ISBA (International Society for Bayesian Analysis). A central theme of the conference will be Markov chain Monte Carlo (MCMC) and related methods and applications. For more information visit madison.byu.edu/mcmSKI/index.html. Contact: Brad Carlin, telephone (1-612) 624-6646, fax (1-612) 626-0660, e-mail: brad@biostat.umn.edu.
- Abril/April 21-24 International Conference on Probability, Statistics and Data Analysis (ICPSDA-2011), to be held in Raleigh, North Carolina, USA, jointly organized by the Department of Statistics at the North Carolina State University (NCSU) and the International Indian Statistical Association (IISA, <http://IntIndStat.org>). For more information visit: www.iisaconference.info/, fax (1-919) 515-7591, e-mail: iisa.conf@gmail.com. Contacts: Subhashis Ghoshal, phone (1-919) 515-2528, or Sujit Ghosh, phone (1-919) 515-1950.
- Mayo/May 10-13 International Conference on Design of Experiments (ICODOE-2011), to be held in Memphis, Tennessee, USA. The Department of Mathematical Sciences, The University of Memphis will be hosting this third International Conference on Design of Experiments. The conference website is: <http://www.msci.memphis.edu/ICODOE2011/>. Contact: Manohar Aggarwal, phone 1-901-678-3756, fax 1-901-678-2480, e-mail maggarwl@memphis.edu.
- Junio/June 26-29 ICOSA 2011 Applied Statistics Symposium, to be held in Westin New York at Times Square, New York, NY, USA. For more information, visit <http://www.icsa.org/meetings/symposia/> or contact Wei Zhang, 900 Ridgebury Rd, Ridgefield, CT 06877-0368; phone 1-203-791-6684; fax: 1-203-798-4282, e-mail wei.zhang@boehringer-ingelheim.com.
- Junio/June 30- Julio/July 3 STATISTICS 2011 CANADA/ IMST-2011-FIM XX, to be held in Montreal, Quebec, Canada. Department of Mathematics and Statistics, Department of Decision Sciences & MIS of Concordia University and Forum for Interdisciplinary Mathematics (FIM), will be hosting a joint conference, Statistics 2011 Canada: 5th Canadian Conference in Applied Statistics together with the 20th conference of the Forum for Interdisciplinary Mathematics titled, "Interdisciplinary Mathematical & Statistical Techniques" during Thursday, June 30 to Sunday, July 3, 2011. Please direct all queries at stat2011@mathstat.concordia.ca. Web link: <http://www.stat2011.ca>.
- Julio/July 30- Ago/Aug 4 2011 Joint Statistical Meetings, to be held at the South Beach Convention Center, Miami Beach, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone: (1-888) 231-3473, fax: (1-703) 684-8069, e-mail: jsm@amstat.org. For more information: www.amstat.org/meetings/.
- Agosto/August 21-25 The 32nd Annual Conference of the International Society for Clinical Biostatistics will take place in Ottawa, Ontario, Canada. Information: Tim Ramsay, telephone 1-613-737-8899 x79380, 1-613-739-6266, e-mail: tramsay@ohri.ca. Website: www.ohri.ca.
- Agosto/August 21-26 International Statistical Institute, 58th Biennial Session: Includes meetings of the Bernoulli Society, the International Association for Statistical Computing, the International Association of Survey Statisticians, the International Association for Official Statistics, the International Association for Statistical Education, the Irving Fisher Committee on Central Bank Statistics, the International Society for Business and Industrial Statistics, and the International Environmetrics Society, to be held in Dublin, Ireland. Information: ISI Permanent Office, P.O.Box 24070, 2490 The Hague, The Netherlands. Phone: +31-70-3375737; fax: +31-70-3860025; e-mail: isi@cbs.nl.

2012

Julio/July 28- 2012 Joint Statistical Meetings, to be held in San Diego, California, USA, jointly with the American
 Agosto/Aug 2 Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute
 of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone:
 1-888-231-3473, fax: 1-703-684-8069, e-mail: jsm@amstat.org. For more information: www.amstat.org/meetings/.

2013

Agosto/August 2013 Joint Statistical Meetings, to be held in Montreal, Quebec, Canada, jointly with the American
 3-8 Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute
 of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: Elaine Powell, phone:
 (1-703) 684-1221, fax: (1-703) 684-8069, e-mail meetings@amstat.org. For more information:
www.amstat.org/meetings.

Agosto/August International Statistical Institute, 59th ISI World Statistics Congress: Includes meetings of the
 24-31 Bernoulli Society, the International Association for Statistical Computing, the International
 Association of Survey Statisticians, the International Association for Official Statistics, the
 International Association for Statistics Education, the Irving Fisher Committee on Central Bank
 Statistics, the International Society for Business and Industrial Statistics, and The International
 Environmetrics Society, to be held in Hong Kong, S.A.R. China. Information: ISI Permanent
 Office, P.O. Box 24070, 2490 AB The Hague, The Netherlands. Telephone +31-70-3375737;
 fax: +31-70-3860025; e-mail: isi@cbs.nl. Website: <http://www.isi2013.hk>.

2014

Agosto/August 2014 Joint Statistical Meetings and ASA's 175th Anniversary, to be held in Boston, Massachusetts,
 2-7 USA. It will be held jointly with the American Statistical Association, the International Biometric
 Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society
 of Canada. Attended by over 5500 people, activities of the meeting include oral presentations,
 panel sessions, poster presentations, continuing education courses, exhibit hall (with state-of-
 the-art statistical products and opportunities), placement service, society and section business
 meetings, committee meetings, social activities, and networking opportunities. For information,
 contact jsm@amstat.org or phone toll-free (888) 231-3473.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE
 PARA NUESTROS CORRESPONSALES**

La preparación de los originales para el Boletín Informativo se hace en Panamá, por lo que agradeceremos que las noticias destinadas a esta publicación sean remitidas a la siguiente dirección:

Prof. Evelio O. Fabbroni
 Secretario Técnico
 Instituto Interamericano Estadística (IASI)
 c/o INEC - Contraloría General de la República
 Apartado 0816-01521, Panamá, Panamá
 Fax: (507) 223-6535
 e-mail: fabpan@cwpanama.net

**IMPORTANT INFORMATION
 FOR OUR CORRESPONDENTS**

The preparation of the originals for the Newsletter is done in Panama. Consequently, we kindly request that those news destined to this publication be sent to the following address:

Prof. Evelio O. Fabbroni
 Technical Secretary
 Inter-American Statistical Institute (IASI)
 c/o INEC - Contraloría General de la República
 P.O. Box 0816-01521, Panama, Panama
 Fax: (507) 223-6535
 e-mail: fabpan@cwpanama.net